

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique J U V E L A	Type 5 0 4	Bordereau-type n° 5 7 8 5 - B
Caractéristiques "504 TS-5785-B" sur plaquette à l'avant s.tube de direction.- "Hilfsmotor SACHS 50 ML-0,8 FS-CH" sur plaquette du moteur.- "30 km" au pied du cylindre			
Valable à partir du n° du cadre	174799	n° du moteur	4'498'851
Constructeur du cadre	Jecker, Haefeli & Co, Balsthal (SO)		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à gauche en haut sur tube de cadre, sous la selle		
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du moteur, plaquette rivée		
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 50-2 ML-CH	Emplacement centre bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³
	Puissance utile 0,8 DIN CV	au régime de 2'750 t/min	Carburant essence
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 75 mm	
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION		
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétronéclage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante métal léger	arrière jante métal léger	
	Pneu: avant 23 x 2,00 MOPED	Charge max. pneu: 90 kg	
	Pneu: arrière 23 x 2,00 MOPED	Charge max. pneu: 90 kg	
	Pédalier séparé (4,20 m)	Longueur des bielles du péd. 155 mm	
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2	
**)	Embrayage à double disque, commande par levier à gauche		
	Transmission sur roue arrière, par chaîne		
	rapport de démultiplication = 15 x 40 dents		
	roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'770	
	Charge utile	140		en	Largeur du guidon	640
	Poids total	180		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	CH 4.5.006	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Rélecteurs	CH 4.5.006		Dimension		cm ³
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier			Réservoir =	4 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit					
Dispositif contre le vol						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	4'400 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

*) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (\varnothing 2 x 13 mm).

**) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 24.1.67

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	J U V E L A	5 0 4	5 7 8 5 - B
Caractéristiques "504 TS-5785-B" sur plaquette à l'avant s.tube de direction.- "Hilfsmotor SACHS 50 ML-0,8 PS-CH" sur plaquette du moteur.- "30 km" au pied du cylindre			
Valable à partir du n° du cadre	174799	n° du moteur	4'498'851
Constructeur du cadre	Jecker, Haefeli & Co, Balsthal (SO)		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à gauche en haut sur tube de cadre, sous la selle		
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du moteur, plaquette rivée		
Moteur:			
*)	Marque	SACHS	Type
	Nombre de cylindres	1	50-2 ML-CH
	Alésage	38 mm	Temps
	Puissance utile	0,8 DIN CV	2
		Course	42 mm
		au régime de	2'750 t/min
		Emplacement	centre bas
		Refroidissement	air (turbo)
		Cylindrée	47 cm³
		Carburant	essence
Construction:			
	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension	
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION	
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétrovitesse SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante métal léger	arrière
	Pneu: avant	23 x 2.00 HOPED	Charge max. pneu:
	Pneu: arrière	23 x 2.00 HOPED	90 kg
	Pédalier	séparé (4,20 m)	Charge max. pneu:
	Boîte de vitesses	mécanique	90 kg
	Embroyage	à double disque, commande par levier à gauche	
**)	Transmission	sur roue arrière, par chaîne	
		rapport de démultiplication = 15 x 40 dents	
		roue dentée arrière soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'770	
	Charge utile	140		en	Largeur du guidon	640
	Poids total	180		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180			Hauteur	980
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	CH 4.5.006	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/17 W
	Rélecteurs	CH 4.5.006		Dimension		cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier			Réservoir =	4 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit					
Dispositif contre le vol						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	26	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	65	dB à 26	km/h 4'400 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

*) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (\varnothing 2 x 13 mm).

**) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 24.1.67